

Hiro'a

JOURNAL
D'INFORMATIONS
CULTURELLES

_ DOSSIER :

Tahiti 1939 : les prisonniers civils allemands, une pépinière d'artistes

_ LA CULTURE BOUGE :

AMBIANCE BROADWAY AVEC CHICAGO

FAREREIRA 'A I TAHITI 2023 DU 16 AU 20 JUILLET : UN HOMMAGE À COCO HOTAHOTA

_ L'ŒUVRE DU MOIS :

« L'HISTOIRE ANCIENNE DE RURUTU, D'APRÈS LES PUTA TUPUNA DE L'ÎLE »

_ TRÉSOR DE POLYNÉSIE :

À HUAHINE : RESTAURATION DU MARAE MANUNU

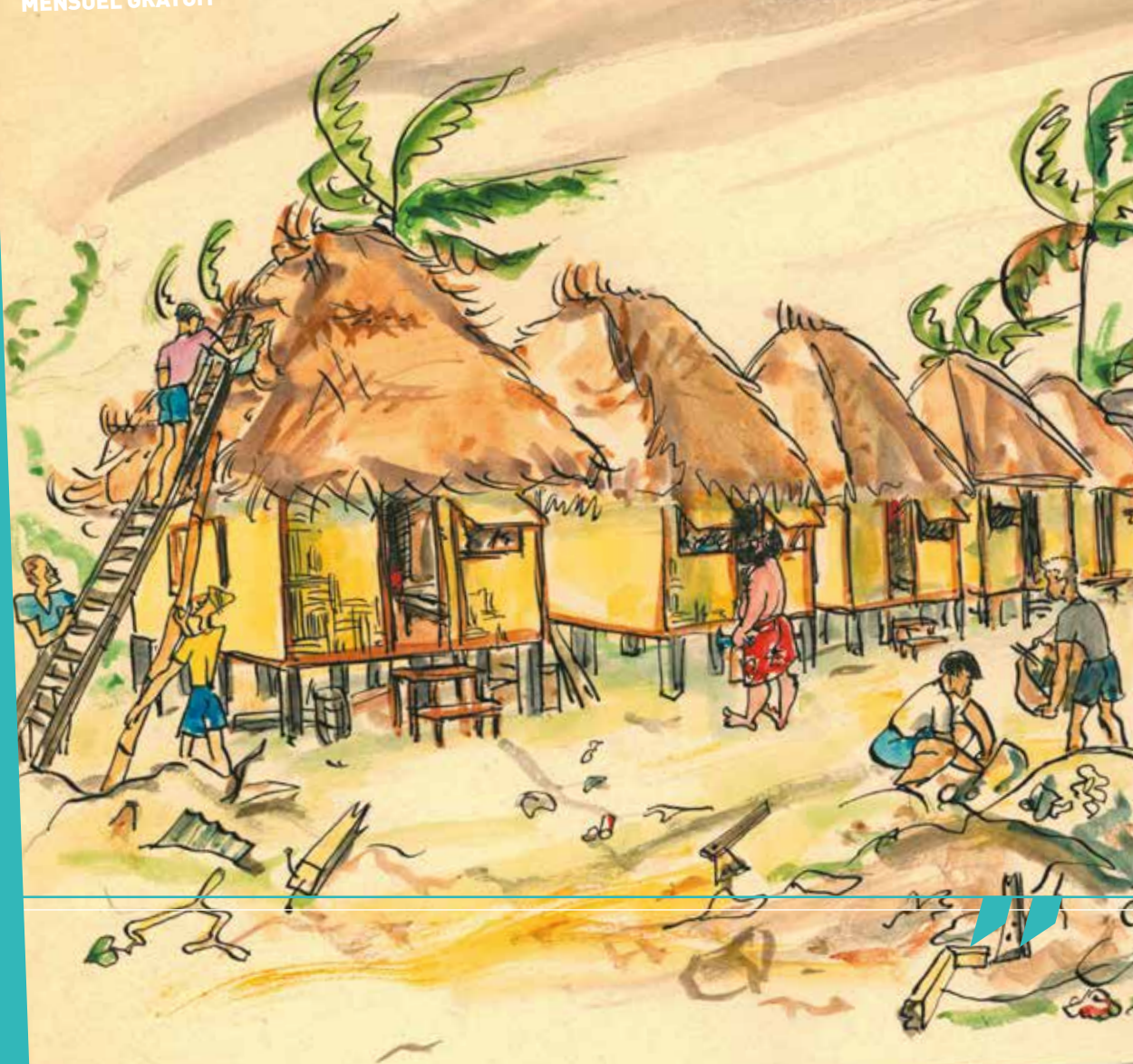
_ UN VISAGE, DES SAVOIRS :

BÉATRICE FLORES-LEGAYIC, LA PASSION DU TĪFAIFAI EN HÉRITAGE

AVRIL 2023

NUMÉRO 184

MENSUEL GRATUIT



Te mau 'ū

ROHIPEHE : NATEA MONTILLIER TETUANUI (VĀHINE)
 'OHIPA : 'IHI NŪNA 'A, 'IHI REO
 WWW.CULTURE-PATRIMOINE.PF

Teie te mau 'ū e fa'ahitihia mai i ni'a i te reini natirara Wikipedia i roto i te reo farani; 'aita te reo tahiti e fa'ahiti i te mau taiha'a 'aore ra mā'a 'ite'ore i Tahiti; e mau ta'o nō te mātāmua e te tahi mau ta'o 'āpī.



E mea hiri, e mea kāki teatea te pū rā'au

ta'o ha'apotohia
neo. : ta'o 'āpī (néologisme).

des. : 'aita re'a fa'a'ohipa-fa'ahou-hia (désuet).

red. : tāpitihia (réduplication).

tahitien-français

- **kāki** : *neo. kaki, bronze, terre d'ombre ; syn. 'ū 'ahu fa'ehau.*

- **kāki pa'o** : *neo. taupe.*

- **kāki teatea** : *neo. chamois.*

- **mā'ere'ere** : *noir, anthracite, sable héraldique, très foncé, très sombre, vert très foncé, bleu sombre ; syn. 'iva, 'ere'ere, manaia, maraia, mōrehu, pōiri ta'ota'o, pōiri ta'ota'o, uri. manaia : couleur du poisson napoléon du même nom, brun vert sombre, noir, anthracite, sable héraldique, très foncé, très sombre, vert très foncé, bleu sombre ; syn. 'ere'ere, 'iva, mā'ere'ere, maraia, mōrehu, pōiri ta'ota'o, pōiri ta'ota'o, uri.*

- **maraia** : *couleur du poisson napoléon du même nom, brun vert sombre, noir, anthracite, sable héraldique, très foncé, très sombre, vert très foncé, bleu sombre ; syn. 'ere'ere, 'iva, mā'ere'ere, manaia, mōrehu, pōiri ta'ota'o, pōiri ta'ota'o, uri.*

- **māre'are'a** : *red. jaune, jaune canari, jaune citron, jaune de cobalt, jaune impérial, jaune de Mars, jaune mimosa, jaune de Naples, jaune-orange, ambre, beurre, blé, bouton d'or, cuivré, maïs, nankin, ocre jaune, or, orpiment, paille, soufre, topaze ; syn. re'a, re'are'a, ate, he'apa.*

- **mārehurehu** : *gris, argent, bis, fumée, gris acier, gris de Payne, gris fer, gris souris, mastic, tourterelle ou colombin ; syn. hina, hinahina, rupehu.*

- **matie** : *vert, amande, avocat, menthe, Chartreuse, émeraude, flave, glauque, olive, sinople héraldique, vert bouteille, vert céladon, vert d'eau, vert-de-gris, vert de Hooker, vert de vessie, vert épinard, vert impérial, vert lichen, vert perroquet, vert poireau, vert prairie, vert printemps, vert sauge, vert tilleul, viride.*



E mea māre'are'a te pua ō te tumu marumarū



E mea mārehurehu e te 'uo'uo te patu fa'aha'amana'ora'a ō Tātī